

Щеглова Инна Владимировна

ЯЗЫКОВАЯ СИТУАЦИЯ: ОПРЕДЕЛЕНИЕ ПОНЯТИЯ, ПУТИ ИЗУЧЕНИЯ

В статье анализируется опыт изучения такого социолингвистического феномена как языковая ситуация. Путем систематизации накопленных знаний по данному вопросу выстраивается ряд смежных понятий: языковая ситуация, языковое состояние, национально-языковая ситуация. Автор выделяет и иллюстрирует возможные способы описания языковой ситуации. Результаты анализа языковой ситуации должны стать отправной точкой при разработке и реализации языковой политики. В то же время, фактический материал (выборка и анализ научных статей, диссертационных исследований) показывает, что систематических знаний по социолингвистике категорически не хватает.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2017/8-1/52.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2017. № 8(74): в 2-х ч. Ч. 1. С. 172-175. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2017/8-1/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net
Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: phil@gramota.net

MEANS TO EXPRESS TONALITY IN THE STATUTE BUSINESS GENRE

Shirinkina Mariya Andreevna, Ph. D. in Philology, Associate Professor
Perm State National Research University
m555a@yandex.ru

The article examines tonality which is considered as a textual category representing author's emotional and volitional intention and including the subfields of will declaration, intensity and emotionality. The paper describes linguistic means to express tonality by the material of statute genre which is an official document regulating the legal status, organization and operating procedures of state bodies and institutions. The author identifies micro-subfields of will declaration: enforcement, prohibition, permission, statement / statute. The researcher concludes on the prevalence of will declaration subfield and unclear manifestation of subfields of intensity and emotionality.

Key words and phrases: functional stylistics; text linguistics; official style; statute genre; tonality.

УДК 81'27

В статье анализируется опыт изучения такого социолингвистического феномена как языковая ситуация. Путем систематизации накопленных знаний по данному вопросу выстраивается ряд смежных понятий: языковая ситуация, языковое состояние, национально-языковая ситуация. Автор выделяет и иллюстрирует возможные способы описания языковой ситуации. Результаты анализа языковой ситуации должны стать отправной точкой при разработке и реализации языковой политики. В то же время, фактический материал (выборка и анализ научных статей, диссертационных исследований) показывает, что систематических знаний по социолингвистике категорически не хватает.

Ключевые слова и фразы: социолингвистика; языковая ситуация; языковое состояние; коммуникативное поведение естественных билингов; ассоциативный эксперимент.

Щеглова Инна Владимировна, к. филол. н.
Астраханский государственный технический университет
isheglova@yahoo.com

ЯЗЫКОВАЯ СИТУАЦИЯ: ОПРЕДЕЛЕНИЕ ПОНЯТИЯ, ПУТИ ИЗУЧЕНИЯ

Современный мир – это глобальная система, живущая по своим законам. Одним из отрицательных последствий может стать забвение самобытных культур, национальных языков. Однако ни стремление к унификации, ни языковой вкус, на наш взгляд, не должны коренным образом влиять на национальное сознание. Ведь каждый из нас силен тем, что он чувствует себя причастным к определенной культуре, к языку.

Наиболее остро вопросы национального самосознания, вопросы сохранения национальных культур стоят в многонациональных государствах. В то же время важно отметить, что сегодня, пожалуй, нет таких мест на планете, которые не являлись бы многонациональными. Как же жить тогда, если вокруг все разные? Как жить вместе, сохраняя свою индивидуальность?

Ответ на этот вопрос очевиден: любить свой язык, свою культуру, дорожить ими. Человек, который не ценит этого, не способен уважительно относиться к людям другой национальности, к их уникальной культуре.

Трансформировать глобализацию в кооперацию может и грамотная языковая политика. Считаем, что разработкой мер, направленных на поддержание конкретного языка, должны заниматься социолингвисты на основании анализа языковой ситуации в определенном временном и территориальном формате.

В связи с этим назрела необходимость в обобщении представлений о понятии *языковая ситуация*, а также в обозначении и иллюстрации возможных путей ее изучения.

Рассмотрев определение понятия *языковая ситуация* Л. Б. Никольского [8, с. 80], А. Д. Швейцера [12], а также определения, представленные на сайте *sociolinguistics.academic.ru* [11], мы выделили следующие дефиниции:

- совокупность // тип взаимодействия;
- форм, стилей одного языка // языков;
- обслуживающих общение;
- в функциональном взаимодействии;
- в административно-территориальном объединении;
- в этнической общности;
- на определенном этапе исторического развития.

Таким образом, лексическая единица *языковая ситуация* в широком понимании характеризуется вышеустановленными ЛСВ. При этом «под понятие языковой ситуации может подводиться лишь организованная совокупность языков» [8, с. 79].

Иначе выглядит определение *языковой ситуации*, предложенное А. Д. Швейцером уже в другом источнике [12]: «модель социально-коммуникативных систем и подсистем, существующих и взаимодействующих в пределах данного политико-административного объединения культурного ареала в тот или иной период, а также социальных установок, которых придерживаются в отношении этих систем и подсистем члены соответствующих языковых и речевых коллективов» [Там же, с. 31]. Заслугой А. Д. Швейцера является введение понятия *социально-коммуникативная система*, а также акцентирование внимания на отношении языкового коллектива к модели социально-коммуникативных систем. Между тем, скажем, что на важность изучения установок языкового коллектива указывал американский социолингвист Ч. Фергюсон, который отмечал, что «при описании языковой ситуации необходимо учитывать следующие параметры: сколько языков, какого рода языки и при каких обстоятельствах используются в изучаемом ареале, количество человек, говорящих на них, а также установки и мнения, которых придерживаются члены данного коллектива» [15, p. 157]. Стоит заметить, что фиксация административно-территориального объединения (политико-административного объединения), в рамках которого анализируется языковая ситуация, дала толчок к возникновению в современной лингвистике целого научного направления, которое, впрочем, имеет разные названия: *филологическая урбанология* [14], *лингворегионалистика* [7].

Однако в науке о языке существует узкое понимание рассматриваемого феномена. В. А. Авронин предложил в основу определения *языковой ситуации* положить такой критерий как ее состав – *одноязычная* или *многоязычная*. Одноязычная языковая ситуация представляет собой совокупность функций всех наличных форм существования языка во всех средах и сферах общественной деятельности при определенных социальных установках жизни данного коллектива [1, с. 120]. *Многоязычная языковая ситуация* – это реальное соотношение ролей различных языков в жизни того или иного народа, его частей или отдельных представителей [Там же, с. 127].

Внимания заслуживает сочетание *реальное соотношение ролей различных языков*, т.к. даже в официальном монолингвальном районе может иметь место полилингвальная языковая ситуация. Согласно точке зрения Т. В. Жеребило, статус языка – один из социолингвистических параметров, или профилей языка, предопределяющий возможность презентирования информации о формах и функциях языка в билингвальных и полилингвальных обществах. Выделяется юридический статус языка, закрепленный в законодательном порядке и ориентированный на использование языка в той или иной социально-коммуникативной системе. Юридический статус конгруэнтен в этом случае статусу государственного языка. Наряду с юридическим, выделяется фактический статус языка, обусловленный его реальным действительным использованием, функциональным статусом, определяющим его функциональную нагрузку. При этом фактический статус языка не всегда оформляется законодательно [5, с. 28].

В дальнейшем в лингвистике для обозначения совокупности всех вариантов языка, как функционально нагруженных, так и не имеющих явно выраженной функциональной нагрузки (парадигматический план), стали использовать термин *языковое состояние*. Компоненты, характеризующие состояние языка, складываются из репертуара функциональных стилей, форм существования и форм реализации [10, с. 272]. Т. В. Жеребило, наряду с определением понятия *языковое состояние*, предлагает модель его анализа: *языковое состояние* – совокупность всех существовавших и существующих вариантов языка: стилистически дифференцированных и не дифференцированных, имеющих функциональную нагрузку и не имеющих функциональной нагрузки, существующих в контексте синхронии и диахронии, проявляющих тенденцию к эволютивности и заключающих в себе возможности языковой саморефлексии, обладающих инвариантно-вариативным устройством, создающим механизм для лингвистического прогнозирования [5, с. 12]. Анализ языкового состояния предполагает рассмотрение: 1) статуса языка; 2) совокупности функциональных стилей и их подстилей; 3) форм существования языка; 4) форм реализации языка в речи (устной, письменной, печатной, аудиовизуальной, электронной форм бытования текстов) [4, с. 316].

В терминологическом аппарате социолингвистики, наряду с *языковой ситуацией*, *языковым состоянием*, находит отражение и такое понятие как *национально-языковая ситуация*. М. И. Исаев выделяет основные компоненты конкретной национально-языковой ситуации, к которым он относит: 1) количество языков и их носителей; 2) состояние духовной культуры народов; 3) сферу распространения тех или иных языков, широту их использования; 4) учет религиозного состава населения; 5) развитие народного образования и уровень грамотности населения [6, с. 14].

Таким образом, понятие *языковая ситуация* является не новым для социолингвистической науки: сформулировано его определение, установлено соотношение между ним и такими понятиями как *языковое состояние* и *национально-языковая ситуация*; наконец, разработана типология языковых ситуаций. Так, например, по количеству языков различают монокомпонентные, бикомпонентные или поликомпонентные языковые ситуации. В зависимости от функционального распределения языков выделяются сбалансированные и несбалансированные языковые ситуации.

Подробную классификацию языковых ситуаций предложил В. А. Виноградов в одноименной словарной статье [3]. В основу его типологии положены количественные признаки (число языков, число говорящих, число коммуникативных сфер, число функционально доминирующих идиомов), качественные признаки (на основе совокупности лингвистических и экстралингвистических факторов); оценочные признаки (внешняя и внутренняя оценки идиомов).

В связи с развитием в конце XX – начале XXI в. когнитивной лингвистики, лингвоконцептологии, лингвокультурологии, изменяется и научный взгляд на *языковую ситуацию*. Ц. Ц. Огдонова [9], Х. З. Багириков [2] рассматривают языковую ситуацию как концепт.

По мнению Ц. Ц. Огдоновой, концепт «языковая ситуация» – один из ключевых в современной лингвистической концептосфере, наполняемый и структурируемый различными компонентами и комбинациями признаков, описывающих те или иные аспекты культурноязыковой жизни общества [9, с. 17]. Концепт «языковая ситуация» как многомерная концептуальная система включает в себя следующий набор концептов: «этноязыковая ситуация», «коммуникативная ситуация», «лингвокультурная ситуация», «лингвокультурное пространство». Это концепты первого уровня, каждый из них при дальнейшей смысловой детализации распадается на концепты второго уровня. Например, концепт «этноязыковая ситуация» актуализируется в концептах: «этническое разнообразие и языковое разнообразие», «демографическая мощь языка» и «этнодемографическая мощь языка», «двуязычие», «языковая ассимиляция», «этническая проницаемость» и «языковой контакт», «язык большинства населения» и «язык миноритарного этноса», «эстимационная характеристика этноса». Данные микроконцепты в структуре рассматриваемого концепта организуются по принципу вложения [Там же].

Интегративная концепция языковой ситуации представляет собой научный дискурс, формируемый посредством полипарадигмального подхода к изучению объекта исследования. Данный подход обеспечивает интеграцию концептуальных схем антропоориентированных парадигм (социолингвистической, лингвокультурологической, когнитивной) в анализе макроконцепта-фрейма «языковая ситуация» [Там же, с. 19].

Х. З. Багириков еще в большей степени расширяет границы исследования *языковой ситуации*. По мнению ученого, *языковую ситуацию и ситуацию билингвизма* можно рассматривать с разных позиций: лингвистической, социолингвистической, психологической, педагогической и лингвокультурологической. Аргументируя лингвокультурологический подход, лингвист подчеркивает, что «каждый язык имеет свой способ концептуализации действительности, что, несомненно, надо учитывать; отсюда можно заключить, что каждый язык имеет особую языковую картину мира, и языковая личность обязана организовать содержание высказывания в соответствии с этой картиной» [2]. Х. З. Багириков выстраивает антропоцентрическую парадигму концептов «человек», «судьба», «душа», «сердце», закрепленных в лингвокультурном сознании адыгейца-билингва, и приходит к выводу о том, что в изучении проблемы соотношения языка и культуры в полиэтническом регионе, «способствующем исследованию фундаментального характера и содержания человеческого существования, культурным концептам в аспекте исследования билингвизма принадлежит исключительная роль: именно в них выражены представления человека о себе самом и окружающем его мире» [Там же].

В период примерно с 2010 года в научной среде лингвистов появилось осторожное обращение к анализу концептов, лингвокультурных типажей как концептов особого рода, или наблюдается полный отказ от их изучения. Возможно, неумелое сочетание знаний ряда дисциплин в исследованиях по языкознанию и потеря приоритета лингвистического направления в научном дискурсе подорвали позиции лингвоконцептологии, лингвокультурологии. Однако обращение к типизации как к некой моделируемой сущности, научной абстракции актуально для современных лингвистических исследований. Задачу нашего исследования мы видим в моделировании языковой ситуации в Астраханской области на основе анализа коммуникативного поведения типизированной личности «астраханский носитель национально-русского двуязычия», которая распадается на некоторые разновидности по типу двуязычия, возрасту, месту проживания. Так, например, по типу двуязычия нами выделены следующие разновидности рассматриваемой типизированной личности: «астраханский носитель татарско-русского двуязычия», «астраханский носитель казахско-русского двуязычия», «астраханский носитель нахско-дагестанских языков». Успешным, полагаем, является предпринятый нами сопоставительный анализ коммуникативного поведения молодых естественных билингвов типизированной личности «астраханский носитель национально-русского двуязычия молодого поколения», которая распадается на разновидности по типу двуязычия.

Таким образом, одним из путей изучения языковой ситуации является анализ коммуникативного поведения носителей языка по разработанной модели описания. Подобные исследования должны носить целенаправленный и систематический характер. Только при соблюдении этих условий можно получить достоверные сведения об особенностях коммуникативного поведения носителей языка, языковой ситуации в рамках определенного пространства как в синхронии, так и в диахронии. Поясним: под *языковой ситуацией* мы понимаем фактические показатели состояния и функционирования языков в установленных территориальных и временных границах.

Другой путь изучения языковой ситуации – наиболее оперативный – это проведение ассоциативного эксперимента и анализ результатов. Полученные данные позволят не только определить статус языка в языковом сознании респондента, но и выявить его отношение к языку, а также определить уровень витальности языка. Приведем пример. Анализ лингвистических опросников носителей лезгинско-русского, аварско-русского, табасаранско-русского типов двуязычия, проживающих на территории Астраханской области, обнаружил, что указанные национальные языки в сознании билингвов не являются домашними языками. Этот факт подтверждает мнение о том, что представители народов Северного Кавказа, адаптируясь к другой культуре, всегда стараются сохранять основы своей культуры. Кроме того, в ядро ассоциативного поля «*родной язык*» (лезгинский/аварский/табасаранский) вошли такие характеристики как *любимый*, *родной*, *самый красивый*, которые свидетельствуют не только о любви билингвов к языку своего народа, но и о положительном прогнозировании витальности конкретных языков.

Для детей, особенно дошкольного и младшего школьного возраста, необходимо создать адаптированную к возрасту методику сбора интересующей информации. Так, например, с целью получения сведений о том, насколько в билингвальных семьях поддерживается общение на национальном языке, мы предложили дошкольникам ответить на вопрос: «Какое солнышко (а их была предложена целая семья: мама, папа, бабушка, дедушка, старшие братья и сестры, дяди и тети) радуется больше, когда вы говорите по-Н (по-татарски, по-казахски, ...)?».

Наконец, еще один путь описания языковой ситуации – это изучение проблем транслингвальности и транскультуры в рамках определенного пространства. В контексте этого направления анализа языковой ситуации следует рассматривать явления интерференции и лингвотрансэкологии.

Важным моментом является то, что полученные данные должны стать достоянием не только лингвистов, но и, главное, административного аппарата, отвечающего за разработку и реализацию языковой политики.

Список источников

1. Авронин В. А. Проблемы изучения функциональной стороны языка. Л.: Наука, 1975. 274 с.
2. Багирков Х. З. Билингвизм: теоретические и прикладные аспекты (на материале адыгейского и русского языков) [Электронный ресурс]: монография. URL: <http://window.edu.ru/catalog/pdf2txt/799/60799/30574> (дата обращения: 17.08.2016).
3. Виноградов В. А. Языковая ситуация [Электронный ресурс] // Лингвистический энциклопедический словарь. URL: <http://tapemark.narod.ru/les/616b.html> (дата обращения: 03.12.2016).
4. Жеребило Т. В. Словарь лингвистических терминов (5280 словарных единиц). Назрань: Пилигрим, 2010. 486 с.
5. Жеребило Т. В. Языковое состояние в условиях билингвизма (на примере Чеченской Республики). 2-е изд., испр. и доп. Назрань: Кеп, 2016. 198 с.
6. Исаев М. И. Языковое строительство в СССР (Процессы создания письменности народов СССР). М.: Наука, 1979. 353 с.
7. Любимова Л. М., Баянова С. Е. Языковая ситуация как объект лингворегионалистики // Вестник Бурятского государственного университета. 2009. № 10. С. 82-85.
8. Никольский Л. Б. Синхронная социолингвистика (теория и проблемы). М.: Наука, 1976. 168 с.
9. Огдонова Ц. Ц. Методологические установки интегративной концепции языковой ситуации // Известия Волгоградского государственного педагогического университета. 2010. № 2 (46). С. 15-19.
10. Словарь социолингвистических терминов / отв. ред. В. Ю. Михальченко. М.: Институт языкознания РАН, 2006. 312 с.
11. Словарь социологических терминов [Электронный ресурс]. URL: sociolinguistics.academic.ru (дата обращения: 18.08.2016).
12. Швейцер А. Д. К разработке понятийного аппарата социолингвистики // Социально-лингвистические исследования / под ред. Л. П. Крысина и Д. Н. Шмелева. М.: Наука, 1976. С. 31-41.
13. Языковая ситуация [Электронный ресурс] // Лингвистический энциклопедический словарь. URL: <http://tapemark.narod.ru/les/616b.html> (дата обращения: 18.08.2016).
14. Яковлева Е. А. Филологическая урбанография: новые аспекты изучения // Вестник Нижегородского университета им. Н. И. Лобачевского. 2011. № 6 (2). С. 771-774.
15. Ferguson Ch. A. Language structure and Language use [Электронный ресурс] // Essays by Charles A. Ferguson Selected and introduced by Anwar S. Dil. Stanford: Stanford University Press, 1971. 328 p. URL: https://www.researchgate.net/publication/237952853_Charles_A_Ferguson_Language_structure_and_language_use_Essays_by_Charles_Ferguson_Stanford_Stanford_University_Press_1971_Pp_328 (дата обращения: 24.06.2017).

LINGUISTIC SITUATION: CONCEPT DEFINITION, WAYS OF STUDYING

Shcheglova Inna Vladimirovna, Ph. D. in Philology
Astrakhan State Technical University
isheglova@yahoo.com

The article analyzes the experience of studying such socio-linguistic phenomenon as linguistic situation. Systematizing the available knowledge on this problem the paper arranges a line of related concepts: **linguistic situation**, **linguistic status**, **national linguistic situation**. The author identifies and illustrates the possible ways to describe linguistic situation. The research findings should become the starting point while developing and realizing linguistic policy. At the same time the factual material (sampling and analysis of scientific articles, theses) indicates the shortage of systematic knowledge on socio-linguistics.

Key words and phrases: socio-linguistics; linguistic situation; linguistic status; communicative behaviour of natural bilinguals; associative experiment.